

Ministerio Hispano

Spanish Language Ministry

Traducción al Español

Service Translation

Convivencia Fellowship

Domingos 11:45 am

Sundays 11:45 am

Domingos 1:30 pm
Salón 3030Sundays 1:30 pm
Room 3030

Lema de Willingdon: "Conocer a Jesucristo personalmente y llevar a cabo su ministerio"

"Si se humilla mi pueblo sobre el cual es invocado mi nombre, y oran, buscan mi rostro y se vuelven de sus malos caminos, entonces yo oiré desde los cielos, perdonaré su pecado y sanaré su tierra. (2 Crónicas 7:14)

Semana #45

Serie: Transferencia de Energía

Noviembre 09-10, 2019

Dones del liderazgo

1 Cor 12:27-28 & Efesios 4:11-12– Pastor Ray Harms-Wiebe

Todos los dones espirituales son un reflejo de quién es Jesús. Y la imagen de Jesús se refleja más completamente cuando los miembros de la iglesia local hacen uso de sus dones espirituales. Jesús específicamente dotó a la iglesia con cinco dones de liderazgo. Estos representan cinco maneras de guiar a las personas a alinear sus corazones con los propósitos de Dios, a cumplir la visión de Dios para Su pueblo y a motivar al pueblo de Dios a llevar a cabo el ministerio de Jesús.

1. **Los apóstoles** llevan a las personas a Jesús al ir a nuevas **regiones** y nuevos **grupos de personas**, proclamando y demostrando **el reinado de Dios**
2. **Los profetas** llevan a las personas a Jesús al **comunicar** la palabra de Dios a Su pueblo
3. **Los evangelistas** llevan a las personas a Jesús al **compartir** las Buenas Nuevas de Jesús **con gozo**
4. **Los maestros** llevan a las personas a Jesús al **explicar** la verdad de Dios como se revela en las Escrituras, de forma tal que las personas sepan cómo **ponerla en práctica** en sus vidas
5. **Los pastores** llevan a las personas a Jesús con su **ejemplo, amándolas y cuidando** de ellas

Contenido del Boletín

Notas del sermón.....	1	La Ruta del Discipulado.....	9
Pasajes Bíblicos del sermón.....	2,3	Servicio de Interpretación.....	10
Misionero de la Semana.....	4	Agenda.....	11
Life Group - Grupo de Vida.....	5	Actividades en Español.....	12
Anuncios.....	6-8		

- Para aquellos sensibles al gluten, el pan servido en nuestros servicios no contiene gluten.
- Por favor no ingrese al Santuario con alimentos o bebidas. Utilice la cafetería para su consumo. Estas notas del sermón también se publican en formato .pdf. Si desea recibir una copia en este formato puede acceder a ella en la página <https://willingdon.org/spanish>

Pasajes Bíblicos y Notas del Sermón

"Dones del liderazgo"

1 Corintios 12: 27-28

27 Ahora bien, vosotros sois el cuerpo de Cristo, y cada uno individualmente un miembro de él. 28 Y en la iglesia, Dios ha designado: primeramente, apóstoles; en segundo lugar, profetas; en tercer lugar, maestros; luego, milagros; después, dones de sanidad, ayudas, administraciones, diversas clases de lenguas.

Efesios 4:11-12

11 Y Él dio a algunos el ser apóstoles, a otros profetas, a otros evangelistas, a otros pastores y maestros, 12 a fin de capacitar a los santos para la obra del ministerio, para la edificación del cuerpo de Cristo;

Juan 5:19

19 Por eso Jesús, respondiendo, les decía: En verdad, en verdad os digo que el Hijo no puede hacer nada por su cuenta, sino lo que ve hacer al Padre; porque todo lo que hace el Padre, eso también hace el Hijo de igual manera.

Marcos 1:27-39

27 Y todos se asombraron de tal manera que discutían entre sí, diciendo: ¿Qué es esto? ¡Una enseñanza nueva con autoridad! Él manda aun a los espíritus inmundos y le obedecen.

Jesús sana a la suegra de Simón y a muchos otros

29 Inmediatamente después de haber salido de la sinagoga, fueron a casa de Simón y Andrés, con Jacobo y Juan. 30 Y la suegra de Simón yacía enferma con fiebre; y enseguida le hablaron* de ella. 31 Jesús se le acercó, y tomándola de la mano la levantó, y la fiebre la dejó; y ella les servía.

32 A la caída de la tarde, después de la puesta del sol, le trajeron todos los que estaban enfermos y los endemoniados. 33 Y toda la ciudad se había amontonado a la puerta. 34 Y sanó a muchos que estaban enfermos de diversas enfermedades, y expulsó muchos demonios; y no dejaba hablar a los demonios, porque ellos sabían quién era Él.

Jesús recorre Galilea

35 Levantándose muy de mañana, cuando todavía estaba oscuro, salió, y se fue a un lugar solitario, y allí oraba. 36 Y Simón y sus compañeros salieron a buscarle; 37 le encontraron y le dijeron*: Todos te buscan. 38 Y Él les dijo*: Vamos a otro lugar, a los pueblos vecinos, para que predique también allí, porque para eso he venido. 39 Y fue por toda Galilea, predicando en sus sinagogas y expulsando demonios.

Mateo 16:15-18

15 Él les dijo*: Y vosotros, ¿quién decís que soy yo? 16 Respondiendo Simón Pedro, dijo: Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente. 17 Y Jesús, respondiendo, le dijo: Bienaventurado eres, Simón, hijo de Jonás, porque esto no te lo reveló carne ni sangre, sino mi Padre que está en los cielos. 18 Yo también te digo que tú eres Pedro, y sobre esta roca edificaré mi iglesia; y las puertas del Hades no prevalecerán contra ella.

Juan 1:38

38 Jesús se volvió, y viendo que le seguían, les dijo*: ¿Qué buscáis? Y ellos le dijeron: Rabí (que traducido quiere decir, Maestro), ¿dónde te hospedas?

Juan 4:35

35 ¿No decís vosotros: «Todavía faltan cuatro meses, y después viene la siega»? He aquí, yo os digo: Alzad vuestros ojos y ved los campos que ya están blancos para la siega.

Mateo 18:21-22

21 Entonces se le acercó Pedro, y le dijo: Señor, ¿cuántas veces pecará mi hermano contra mí que yo haya de perdonarlo? ¿Hasta siete veces? 22 Jesús le dijo*: No te digo hasta siete veces, sino hasta setenta veces siete.

Juan 21:6-17

6 Y Él les dijo: Echad la red al lado derecho de la barca y hallaréis pesca. Entonces la echaron, y no podían sacarla por la gran cantidad de peces. 7 Entonces aquel discípulo a quien Jesús amaba, dijo* a Pedro: ¡Es el Señor! Oyendo, pues, Simón Pedro que era el Señor, se ciñó la ropa (porque se la había quitado para poder trabajar), y se echó al mar. 8 Pero los otros discípulos vinieron en la barca, porque no estaban lejos de tierra, sino a unos cien metros, arrastrando la red llena de peces. 9 Entonces, cuando bajaron a tierra, vieron* brasas ya puestas y un pescado colocado sobre ellas, y pan. 10 Jesús les dijo*: Traed algunos de los peces que habéis pescado ahora. 11 Simón Pedro subió a la barca, y sacó la red a tierra, llena de peces grandes, ciento cincuenta y tres; y aunque había tantos, la red no se rompió. 12 Jesús les dijo*: Venid y desayunad. Ninguno de los discípulos se atrevió a preguntarle: ¿Quién eres tú?, sabiendo que era el Señor. 13 Jesús vino*, tomó* el pan y se lo dio*; y lo mismo hizo con el pescado. 14 Esta fue la tercera vez que Jesús se manifestó a los discípulos, después de haber resucitado de entre los muertos.

Diálogo de Jesús con Pedro

15 Entonces, cuando habían acabado de desayunar, Jesús dijo* a Simón Pedro: Simón, hijo de Juan, ¿me amas más que estos? Pedro le dijo*: Sí, Señor, tú sabes que te quiero. Jesús le dijo*: Apacienta mis corderos. 16 Y volvió a decirle por segunda vez: Simón, hijo de Juan, ¿me amas? Pedro le dijo*: Sí, Señor, tú sabes que te quiero. Jesús le dijo*: Pastorea mis ovejas. 17 Le dijo* por tercera vez: Simón, hijo de Juan, ¿me quieres? Pedro se entristeció porque la tercera vez le dijo: ¿Me quieres? Y le respondió: Señor, tú lo sabes todo; tú sabes que te quiero. Jesús le dijo*: Apacienta mis ovejas.

Notas:



Misionero de la semana: Cynthia Friesen



Cynthia provee apoyo a niñas y mujeres jóvenes que se encuentran en la cárcel o han sido liberadas recientemente de un centro de detención juvenil en Chiang Mai, Tailandia. Cynthia y su equipo dirigen una escuela de entrenamiento de discipulado y una escuela de comercio llamada Freedom Trades. Freedom Trades existe para ayudar a proporcionar habilidades comercializables para mujeres, así como una plataforma para vender lo que producen.

Peticiones de oración:

1. Por Cynthia, como madre de Maceo y que trabaja para la adopción legal. Maceo tiene cinco años.
2. Para obtener el permiso de las autoridades penitenciarias, para que Cynthia y su equipo puedan seguir teniendo acceso a las niñas que viven allí.
3. Que muchas niñas reciban a Jesús, y sean discipuladas como creyentes maduras a través de Freedom Trades.

Para más información en:

<https://willingdon.org/missionary-profile/cynthia-friesen>



Life Group - Grupo de Vida

Jueves 6:45 pm – en la Cafetería.

Grupo de Vida, un lugar en donde podemos aprender más de Dios, lo que enseña la Biblia y a encontrar el propósito de nuestras vidas. En donde Jesús es nuestro centro de atención.

¡Siempre hay lugar para ti, acompáñanos! Queremos conocerte

Para más información y detalles con:

Lauying @ verbo111@gmail.com – Rubén @ spanish@willingdon.org



Clases Descubrir-Escuela Dominical

Domingos 10:00 am – Salón 3040

Descubriendo la Biblia:

Es un estudio de seis partes que le presentará la Biblia y le dará algunas herramientas útiles para leerla y estudiarla.

Descubriendo la Familia de la Iglesia:

Lo que la Biblia dice acerca de la iglesia y cómo Willingdon aplica esos principios a su vida y ministerio. Este curso es obligatorio para ser miembro de la iglesia (por confesión de fe o por bautismo).

Todos son bienvenidos los domingos a las 10 a.m. salón 3040 3r piso.



Cumbre de Oración Viernes Noviembre 15, 2019

Para la próxima cumbre de oración nos centraremos en evangelismo y en cómo la oración y la adoración ayudan en nuestra capacidad de compartir el evangelio.

Será una noche que no te la quieres perder, mientras cantamos alabanzas a Dios, oramos unos por otros, oramos por problemas locales y globales, escuchamos testimonios y la palabra de Dios.

Ven esperando que Dios haga grandes cosas. Esta es una noche para toda nuestra iglesia y todas las edades, así que trae a tu familia, amigos y grupo de vida a nuestra próxima cumbre de oración mientras nos convertimos en la casa de oración para todas las naciones que Dios nos ha llamado a ser.

¡¡¡Todos somos llamados a participar!!!

¡¡¡Te esperamos, no te lo pierdas!!!



Noviembre 28 – 29 – 7:00 pm – 9:00 pm.

Té de Navidad para Damas es una elegante velada que inicia la temporada navideña en la Iglesia Willingdon. Es una noche única para que las damas se deleiten con postres, conversaciones estimulantes, música inspiradora, diversión creativa e historias sinceras.

Le damos la bienvenida a Judy Harms-Wiebe, Gwen Reimer y Penny Fuchihara como oradoras de nuestro panel este año.

Judy, Gwen y Penny compartirán "el regalo indescriptible" que han recibido y cómo transforma su mente, corazón, alma y vida.

Más información en: <https://willingdon.org/christmastea>

Grupo de Damas - Oración



Todos los **miércoles – 7:00 pm**, te esperamos en nuestro grupo *Oremos las unas por las otras*, un espacio donde mujeres podemos encontrar esperanza, paz y confianza en Cristo Jesús.

Mas Información con:

Viridiana @ viridiana_rocha@yahoo.com.mx

No se inquieten por nada; más bien, en toda ocasión, con oración y ruego, presenten sus peticiones a Dios y denle gracias. Filipenses 4:6 (NVI)

Grupo de Hombres - Discipulado


Estamos trabajando juntos para madurar como discípulos de Jesucristo, crecer en santidad y en el conocimiento de Dios y cumplir con nuestro papel como hombres de Dios.

Están invitados a reunirse con nosotros en la **cafetería de la Iglesia**.

Miércoles: Ver fechas abajo.

Hora: 6:45 – 8:45 p.m.

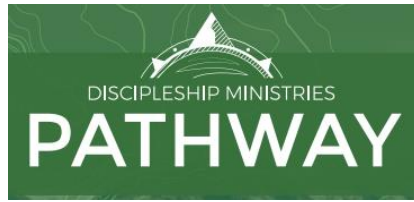
Para apoyar nuestras reuniones estaremos leyendo el libro *La Medida de un Hombre*:

<p>Plan de Lectura: Leer dos capítulos para cada sesión:</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Nov 20: Cap 5 -6➤ Dic 4: Cap 7 -8➤ Dic 18: Cap 9 – 10➤ Ene 8: Cap 11- 12➤ Ene 22: Cap 13-14	
---	--

Para unirte al grupo y adquirir el libro con:

Vicente @ vincentdominguez6@gmail.com

Ruben @ spanish@willingdon.org



La Ruta del Discipulado incluye 4 descripciones simples sobre nuestro viaje espiritual como seguidores de Jesús. Esta tiene como propósito ofrecer una forma simple con la que usted puede autoevaluarse en su viaje como discípulo de Jesús y definir cuál sería su próximo paso.



EXPLORADOR: Siento curiosidad. ¿Qué significa ser cristiano?

Me pregunto quién es Jesús y por qué las personas lo adoran. Estoy explorando la Cristiandad y no estoy seguro si quiero comprometerme a seguir a Jesús. Tengo preguntas sobre la fe y necesito respuestas. Me pregunto cómo se comportan las personas que siguen a Jesús.



SENDERISTA: Me he decidido a seguir a Jesús, pero no sé lo que eso implica

Estoy aprendiendo lo básico sobre lo que significa seguir a Jesús. Quiero entender prácticas fundacionales tales como leer la Biblia correctamente, cómo orar y cómo soy transformado a través de la gracia. Soy parte de un grupo donde juntos crecemos en la fe.



ALPINISTA: Estoy conquistando retos en mi fe mientras confío mi vida y ministerio a Dios

Disfruto mostrar mi fe a través de mi servicio a Dios con los dones que Él me ha dado. Le doy prioridad a mi tiempo con Dios y cada vez más me dejo guiar por Él en todas las áreas de mi vida. Veo la vida como un viaje con personas que intencionalmente se ayudan los unos a otros a crecer en la fe y el ministerio.



GUÍA: Sigo a Jesús y capacito a otros a ser discípulos que hacen discípulos

Intencionalmente guío a otros a dar de lo que Jesús les ha dado. Guío a las personas a pasar de explorador a senderista, a alpinista y a guía. Busco vivir una vida rendida a Cristo y en obediencia al Espíritu para darle la gloria a Dios y beneficiar a otros.

Para más información en el área de tu interés y saber cómo puedes servir y guiar a otros con Ruben Heyn @ spanish@willingdon.org

Servicio de Interpretación

Domingos 11:45 am

Sistema para escuchar la traducción del sermón en español en el servicio de las 11:45 am, a través de los teléfonos inteligentes con acceso a Wi-Fi.

Cosas que hacer / traer de antemano:

- Siga el paso 1 en casa
- Traer audífonos

(Los audífonos también pueden ser prestados dejando sus llaves / tarjeta de crédito en el mostrador de traducción)

IMPORTANTE: En consideración a otras personas sentadas a su lado, no es apropiado escuchar desde su teléfono sin audífonos

TENGA EN CUENTA: Que NO hay acceso a Internet cuando se une a la red de traducción.

Instrucciones:

1. Descarga la APP "**ListenEverywhere**" de Apple App Store ó Google Play Store



También puede escanear este
código **QR** para descargar



2. Conéctate a la red Wi-Fi Willingdon Translation (accesible solo en el santuario). No se requiere clave para conectarse.
3. Abrir la aplicación y seleccione el lenguaje.

Agenda Semanal

Hoy Domingo		Jueves	Noviembre, 14
<p>10:00 am: Clases Descubriendo la Biblia y Descubriendo La Familia de la Iglesia (Salón 3040)</p> <p>11:45 am: Servicio Interpretación al español</p> <p>1:30 pm: Convivencia (Salón 3060)</p>		 <p>Estudio Bíblico. Life Group</p> <p>6:45 pm (En la cafetería)</p>	
Lunes	Noviembre, 11	Viernes	Noviembre 15
		<p>Cumbre de Oración</p> <p>7:00 pm</p> 	
Martes	Noviembre, 12	Sábado	Noviembre, 16
<p>Escuela de la Biblia</p> <p>Panorama del Antiguo Testamento</p> <p>7:00 – 9:30 pm Salón 3080</p>		<p>Seminario de Evangelismo</p> <p>9:am en la Iglesia</p> <p>https://willingdon.org/evangelismseminar</p>	
Miércoles	Noviembre, 13	Domingo	Noviembre, 17
<p>Oración Damas</p> <p>7:00 pm – Hogar de Viri Rocha</p> <p>viridiana_rocha@yahoo.com.mx</p>		<p>10:00 am: Clases <i>Descubriendo la Biblia y Descubriendo La Familia de la Iglesia</i> (Salón 3040)</p> <p>11:45 am: Servicio Interpretación al Español</p> <p>1:30 pm: Convivencia (Salón 3030)</p>	

SPANISH MINISTRY

Ministerio en Español

Actividades en Español

Ministerio Hispano	Spanish Ministry
<p>El Ministerio en español tiene como propósito alcanzar a la comunidad de habla Hispana en Burnaby y el área de Vancouver y darles a conocer a Jesús personalmente y llevar a cabo su ministerio.</p> <p>Es un lugar en donde podemos escuchar las buenas nuevas de Dios en nuestro idioma y aprender más de Dios, lo que enseña la Biblia y descubrir el propósito que Él tiene para nuestras vidas.</p> <p>Nuestro grupo es de hermanos que se apoyan mutuamente mientras alabamos, oramos, aprendemos y hacemos de Jesús nuestro centro de atención.</p> <p>Le invitamos cordialmente a que se una a nosotros. ¡Siempre habrá un lugar para usted!</p>	<p>The purpose of the Spanish Ministry at Willingdon Church is to reach out to the Spanish speaking community in Burnaby and Vancouver and help them get to know Jesus personally and to carry out His ministry.</p> <p>It is a place to listen to God's good news in our own language and learn more about God, what the Bible teaches, and discover the purpose He has for our lives.</p> <p>Our group is made up of Brothers and Sisters, who support each other as we worship, pray, learn and make Jesus the centre of our attention.</p> <p>We invite you to join us. There is always a place for you!</p>
<p>Traducción al español: Domingos 11:45 am Adquiera su dispositivo de traducción antes del servicio a la entrada del santuario.</p>	<p>Spanish Language Translation: Sundays 11:45 a.m. Pick up your translation device before the service at the entrance to the sanctuary.</p>
<p>Convivencia: Te esperamos todos los domingos a las 1:30 pm en el Salón 3030 para un tiempo de convivencia en español.</p>	<p>Fellowship: We would like to invite you to a time of fellowship and sharing, including coffee, every Sunday at 1:30 pm - Room 3030.</p>
<p>Grupo en español – Estudio Bíblico: Para crecer en tu fe con otros, acompáñanos, queremos conocerte. Los jueves a las 6:45 pm, en la Cafetería de la Iglesia.</p>	<p>Spanish Small Group Bible Study: To grow in your faith with others, join us, we want to get to know you. On Thursdays at 6:45 pm, in the Church, in the Café.</p>
<p>Cursos de la Serie <i>Descubrir</i>: La Serie Descubrir es una serie de estudios en grupos pequeños diseñados para ayudarte en tu crecimiento y formación al presentarte a Jesucristo, la Biblia, la iglesia y varios aspectos de la fe cristiana. Domingos 10:00 am en el Salón 3040.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Descubrir a Jesús; 2. Descubrir el Caminar con Jesús; 3. Descubrir la Familia de la Iglesia; 4. Descubrir tu Lugar de Ministerio; 5. Descubrir la Oración; 6. Descubrir la Biblia; 7. Descubrir Cómo Compartir tu Fe; 8. Descubrir Desarrollo de Carácter; 9. Descubrir Responsabilidad Financiera. 	<p>Discovery Class Series: The Discovery Series at Willingdon Church is a set of small group studies designed to help you grow by introducing you to Jesus Christ, the Bible, and the Church Family. Sundays at 10:00 am in 3040 Room.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Discovering Jesus; 2. Discovering a walk with Jesus; 3. Discovering the Church Family; 4. Discovering your place in Ministry; 5. Discovering Prayer; 6. Discovering the Bible; 7. Discovering how to share your faith; 8. Discovering character growth; 9. Discovering Financial Responsibility.